

**Bureau (Hon. Jacques)—Fin**

Timbres sur les chèques, 278, 486, 3909  
 Traitements (Postes), 1807  
 Transports sur les lacs, 245

**Burne (Joseph), 3126****Cahill (Frank S.) (Pontiac):**

Bois à pâte, 4509  
 Budget supplémentaire (élevateur à Edmonton), 4716  
 Immigration (crédit), 1128  
 Presse Canadienne Limitée, 1458, 4723

**Caldwell (Thomas W.) (Victoria-Carleton) (N.-B.):**

Administration centrale, 606  
 Affaires de la Chambre, 1381  
 Affaires indiennes (crédit), 2146  
 Aide aux immigrants, 1474  
 Arpentages (Intérieur), 3244  
 Artisans canadiens-français, 1023  
 Banques, 4103  
 Bétail sur pied, 582  
 Brevets d'invention, 2071  
 Budget de l'accise, 3217  
 Budget supplémentaire, 4614  
 Budget supplémentaire (Matériel de chemins de fer), 4693  
 Budget (tarif des douanes), 3472  
 Chemins de fer Nationaux (crédit), 3631  
 Construction de lignes, 4302, 4394  
 Déchets industriels alimentaires, 4263, 4537  
 Edifices (Travaux publics), 1711  
 Epizooties (loi), 2127  
 Encouragement aux magazines canadiens, 829  
 Entrepôts de la douane au Nouveau-Brunswick, 1209  
 Etablissement des soldats sur les terres, 2025  
 Exploitation des forêts, 814  
 Fonds de pensions (Ch. de fer), 3182  
 Fruits, 591  
 Grains de semence, 194  
 Hôpital du camp Hill, 3493  
 Immigration (crédit), 1397  
 Industrie laitière, 3284  
 Inspection des plantes-racines, 933  
 Limitation des frontières, 3233  
 Malades et examen médical, 669  
 Maladies vénériennes, 700  
 Pénitenciers, 762  
 Pensions (R.C.S.), 3834  
 Placement du grain, 303  
 Poids et mesures, 805  
 Police sanitaire des animaux, 574  
 Pollution des eaux limitrophes, 695  
 Ports et rivières (crédit), 971  
 Prêt à la Roumanie et à la Grèce, 617

**Caldwell (Thomas W.)—Fin**

Procédure des questions, 934  
 Question de privilège, 3252  
 Renseignements commerciaux, 1838  
 Semences, nourriture et engrais, 595  
 Service maritime et fluvial, 3347  
 Terres fédérales, 4357

**Campbell (Milton N.) (Mackenzie):**

Appointments (Affaires Extérieures), 3976  
 Banques, 4106  
 Budget supplémentaire, 4625  
 Budget (tarif douanier), 3225  
 Charbon au Canada, 1280  
 Ch. de fer et Canaux (crédit), 3637  
 Ch. de fer de la Baie d'Hudson, 1066  
 Combustible, 799  
 Commission des chemins de fer (crédit), 3180  
 Emigrants hébridiens, 3585  
 Fonds de pensions (Ch. de fer), 3182  
 Frais obligations ch. de fer nationaux, 3309  
 Impression et papeterie, 3183  
 Industrie du chanvre, 4381  
 Marine commerciale de l'Etat, 3810  
 Naturalisation, 3971  
 Pensions (R.C.S.), 4745  
 Primes à l'industrie du chanvre, 3900  
 Secrétariat d'Etat (crédit), 3973  
 Service entre le Canada et les Antilles, 3365  
 Service des postes par le Pacifique-Canadien, 3129  
 Tarifs de transport des grains, 4211, 4224  
 Terres dans la zone du ch. de fer de la baie d'Hudson, 279  
 Terres fédérales, 3970  
 Ukraine occidentale, 645  
 Ville de Fort-Churchill, 280

**Canada Colonization Ass., 1970****Canadian Press Limited, 4723****Canalisation du Saint-Laurent, 3194, 4509****Cannon (Lucien) (Dorchester):**

Ch. de fer et Canaux (crédit), 3670  
 Ch. de fer nationaux (crédit), 3609  
 Edifice à Saint-Jean, 1455  
 Employés de Dorchester (Ch. de fer), 2079  
 Faillites, 3080  
 Impôt sur le revenu et taxe sur les profits d'affaires, 1153  
 Margarine (La), 3548  
 Milice, 865  
 Paris de courses, 748  
 Ports et rivières (crédit), 960, 993  
 Règlement de la Chambre, 3655  
 Service maritime et fluvial, 3332